

ORBIS NV TERMS AND CONDITIONS OF SALE	ORBIS NV ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN
<p><b>1. <u>Acceptance.</u></b> These ORBIS NV Terms and Conditions of Sale (these “<i>Terms</i>”) are the only terms that govern the sale of goods (“<i>Goods</i>”) and services (“<i>Services</i>,” and together with Goods, “<i>Products</i>”) by ORBIS NV, including its affiliates (collectively, “<i>ORBIS</i>”), to the purchaser (“<i>Purchaser</i>”) named on the applicable quotation, pricelist, proposal, order acknowledgement or confirmation, invoice, or other document referencing these Terms (each, a “<i>Transaction Document</i>,” and a Transaction Document together with these Terms, each, this “<i>Agreement</i>”). ORBIS may modify or withdraw a Transaction Document at any time prior to Purchaser’s receipt of ORBIS’ acceptance of the order issued by Purchaser pursuant to such Transaction Document. No order issued by Purchaser will be binding upon ORBIS unless expressly accepted in writing by ORBIS, and then such order will be solely governed by these Terms, and acceptance of such order is expressly conditioned upon Purchaser’s assent to these Terms. Clerical errors in ORBIS’ quotations, pricelists, proposals, order acknowledgements and confirmations, shipping documents, and invoices are subject to correction, and such errors do not relieve Purchaser of Purchaser’s obligations contained in this Agreement. No ORBIS entity shall be deemed an agent of another ORBIS entity. Any Transaction Document issued to Purchaser by an ORBIS entity will form the basis of an independent bilateral contract between Purchaser and such ORBIS entity, and no other ORBIS entity will be bound thereby or responsible for the performance thereof. Notwithstanding anything in these Terms to the contrary, if the parties have signed a written contract covering the sale of the Products covered hereby, then the terms and conditions of said contract will prevail to the extent they are inconsistent with these Terms.</p>	<p><b>1. <u>Aanvaarding.</u></b> Deze Algemene Verkoopvoorwaarden van ORBIS NV (deze “<i>Voorwaarden</i>”) zijn de enige voorwaarden die de verkoop van goederen (“<i>Goederen</i>”) en diensten (“<i>Diensten</i>” en, als een geheel “<i>Producten</i>”) door ORBIS NV, met inbegrip van haar gelieerde ondernemingen (samen “<i>ORBIS</i>”), aan de koper (“<i>Koper</i>”) beheersen, zoals vermeld op de desbetreffende offerte, prijslijst, voorstel orderbevestiging of bestelling, factuur of ander document dat naar deze Voorwaarden verwijst (apart genaamd een “<i>Transactiedocument</i>” en deze samen met onderliggende Voorwaarden genaamd “<i>Overeenkomst</i>”). ORBIS kan een Transactiedocument ten allen tijde wijzigen of intrekken voordat de Koper de aanvaarding van ORBIS van de door de Koper uitgegeven bestelling op grond van een dergelijk Transactiedocument heeft ontvangen. Geen enkele door de Koper uitgegeven bestelling is bindend voor ORBIS tenzij uitdrukkelijk schriftelijk aanvaard door ORBIS. In dat geval zal een dergelijke bestelling uitsluitend worden beheerst door deze Voorwaarden, en de aanvaarding van een dergelijke bestelling is uitdrukkelijk afhankelijk van de instemming van de Koper met deze Voorwaarden. Typfouten in de offertes, prijslijsten, voorstellen, orderbevestigingen, verzendingsdocumenten en facturen van ORBIS zullen worden gecorrigeerd en dergelijke fouten ontslaan de Koper niet van de verplichtingen in deze Overeenkomst. Geen enkele ORBIS-entiteit wordt geacht een agent van een andere ORBIS-entiteit te zijn. Elk Transactiedocument dat door een ORBIS-entiteit aan de Koper wordt verstrekt, vormt de basis van een onafhankelijke bilaterale overeenkomst tussen de Koper en die ORBIS-entiteit, en geen andere ORBIS-entiteit is daaraan gebonden of verantwoordelijk voor de uitvoering daarvan. Niettegenstaande enig andersluidend beding in deze Voorwaarden, indien de partijen een schriftelijk contract hebben ondertekend dat de verkoop van de hierin behandelde Producten dekt, zullen de voorwaarden van dat contract prevaleren voor zover deze onverenigbaar zijn met deze Voorwaarden.</p>

**2. No Conflicting or Additional Terms.** This Agreement constitutes the entire agreement between ORBIS and Purchaser with respect to the subject matter hereof, and supersedes all prior or contemporaneous negotiations, understandings, agreements, representations, warranties, and communications, both written and oral, between the parties. All terms, conditions, and specifications are set forth in these Terms or on the face or back of the applicable Transaction Document or on any attachments thereto. There are no understandings, agreements, or warranties, either express or implied, except as set forth in these Terms or on the face or back of the applicable Transaction Document or on an attachment thereto. The terms of this Agreement expressly exclude and prevail over any of Purchaser's general terms and conditions contained in any documentation issued by Purchaser, including, without limitation, any terms referenced or included in any order issued by Purchaser. ORBIS hereby expressly objects to and rejects any and all additional or contradictory terms specified in any order, email, acknowledgment, confirmation, or other document supplied by Purchaser pertaining to the Products or this Agreement. No online or electronic terms or conditions will be binding upon ORBIS even though ORBIS may have "accepted" such terms in order to access or use any system. The URL at which these Terms are accessible may change from time to time, and Purchaser hereby agrees that any such change will not diminish the applicability of these Terms with respect to future Transaction Documents, notwithstanding any failure or delay in updating such URL in such Transaction Documents.

**2. Geen Tegenstrijdige of Aanvullende Voorwaarden.** Deze Overeenkomst vormt de gehele overeenkomst tussen ORBIS en de Koper met betrekking tot het voorwerp hiervan, en vervangt alle voorgaande of gelijktijdige onderhandelingen, afspraken, overeenkomsten, vertegenwoordigingen, garanties en communicaties, zowel schriftelijk als mondeling, tussen de partijen. Alle voorwaarden, bepalingen en specificaties zijn opgenomen in deze Voorwaarden of op de voor- of achterkant van het desbetreffende Transactiedocument of eventuele bijlagen daarbij. Er zijn geen andere afspraken, overeenkomsten of garanties, uitdrukkelijk noch stilzwijgend, behalve zoals uiteengezet in deze Voorwaarden of op de voor- of achterkant van het desbetreffende Transactiedocument of in een eventuele bijlage. De voorwaarden van deze Overeenkomst sluiten uitdrukkelijk eventuele algemene voorwaarden van de Koper vervat in documentatie afgegeven door de Koper uit en prevaleren hierop, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, voorwaarden waarnaar verwezen wordt of die opgegeven zijn in een inkooporder van Koper. ORBIS maakt hierbij uitdrukkelijk bezwaar tegen en verwerpt alle eventueel aanvullende of tegenstrijdige voorwaarden gepreciseerd in orders, e-mails, bevestigingen, erkenningen of andere documenten verschaft door Koper die betrekking hebben op de Producten of deze Overeenkomst. Geen online- of elektronische voorwaarden zullen ORBIS verbinden, ook al kan ORBIS dergelijke voorwaarden hebben "aanvaard" om toegang te krijgen tot of gebruik te maken van een systeem. De URL waarop deze Voorwaarden toegankelijk zijn, kan van tijd tot tijd veranderen, en de Koper stemt er hierbij mee in dat een dergelijke verandering de toepasselijkheid van deze Voorwaarden met betrekking tot toekomstige Transactiedocumenten niet vermindert, niettegenstaande enig verzuim of vertraging in het updaten van dergelijke URL in dergelijke Transactiedocumenten.

**3. Price.** Unless specifically held open for a length of time on the applicable Transaction Document, ORBIS shall have the right to increase the prices for the Products after written notice thereof to Purchaser in order to reflect actual direct increases in the cost to ORBIS to produce the Products (e.g., increases in the cost to ORBIS of any raw materials, labor, energy, or component parts). Such increased prices will apply to all orders accepted by ORBIS on or after the date of such notice. All prices are exclusive of freight and transportation charges. Purchaser shall be responsible for any and all manufacturer's tax, retailer's occupation tax, use tax, sales tax, excise tax, value-added tax, duty, custom, inspection or testing fee, or any other tax, duty, custom, fee, or charge of any nature whatsoever imposed by any governmental authority on or measured by any transaction between Purchaser and ORBIS (other than taxes on or measured by ORBIS' net income). If ORBIS is required to pay any such tax, duty, custom, fee, or charge, Purchaser shall promptly reimburse ORBIS for the same. Purchaser shall reimburse ORBIS for all reasonable travel and out-of-pocket expenses incurred by ORBIS in connection with the performance of any Services.

**3. Prijsstelling.** Tenzij specifiek aangehouden voor een bepaalde tijd in het desbetreffende Transactiedocument, heeft ORBIS het recht om de prijzen voor de Producten te verhogen na schriftelijke kennisgeving hiervan aan Koper om werkelijke directe kostenstijgingen voor ORBIS om de Producten te produceren te weerspiegelen (bijvoorbeeld verhogingen van de kosten voor ORBIS van grondstoffen, arbeid, energie of onderdelen). Dergelijke verhoogde prijzen zijn van toepassing op alle bestellingen die door ORBIS worden geaccepteerd op of na de datum van een dergelijke kennisgeving. Alle prijzen zijn exclusief vracht- en transportkosten. De Koper zal verantwoordelijk zijn voor fabrikantenbelasting, detailhandelarenbelasting, gebruiksbelasting, omzetbelasting, accijns, belasting over de toegevoegde waarde, accijns, douane, inspectie- of testkosten, of enige andere belasting, accijns, douane, vergoeding of heffing van welke aard dan ook opgelegd door een overheidsinstantie op of berekend op enige transactie tussen de Koper en ORBIS (anders dan belastingen op of berekend op netto-inkomsten van ORBIS). Indien ORBIS een dergelijke belasting, heffing, douane, vergoeding of kost moet betalen, dan zal de Koper ORBIS onmiddellijk hiervoor vergoeden. De Koper stemt ermee in om ORBIS te vergoeden voor alle redelijke reiskosten en uitgaven die door ORBIS werden gemaakt in verband met de uitvoering van Diensten.

**4. Payment.** Purchaser shall pay ORBIS for the Products in accordance with the terms set forth on the applicable Transaction Document, without offset, deduction, or discount. If payment terms are not set forth on an applicable Transaction Document, payment is due in full within thirty (30) days of invoice, without offset, deduction, or discount. Overdue payments will bear interest at the annual rate fixed by the Belgian Act of 2 August 2002 combating late payment in commercial transactions, from the date due until paid, calculated on a daily basis and compounded daily. Notwithstanding the foregoing, in the event that Purchaser fails to make any timely payment required under this Agreement, or if ORBIS for any reason doubts Purchaser's financial stability, ORBIS may, without liability and without limiting any other rights or remedies available to ORBIS: (a) suspend or defer the Services and further shipments of the Goods to Purchaser (including Products under open orders) until such failure is remedied; and/or (b) change the payment terms to cash on delivery or cash in advance. Purchaser shall pay all collection fees, including attorneys' fees, incurred by ORBIS in connection with attempting to collect on any and all outstanding amounts due and owed to ORBIS. If Purchaser requests any additional processing regarding invoices beyond ORBIS' customary procedures (such as the use of third-party sites or web-based portals, customer-specific processes, or other special requests), such requests must be approved by ORBIS in writing and may be subject to an additional surcharge as determined by ORBIS.

**4. Betaling.** De Koper betaalt ORBIS voor de Producten in overeenstemming met de voorwaarden uiteengezet in het toepasselijke Transactiedocument, zonder verrekening, aftrek of korting. Indien geen betalingstermijnen zijn aangegeven op het desbetreffende Transactiedocument, zal volledige betaling verschuldigd zijn binnen dertig (30) dagen na factuurdatum, zonder verrekening, aftrek of korting. Op achterstallige betalingen is rente verschuldigd tegen de jaarlijkse rentevoet zoals vastgesteld door de Belgische Wet van 2 augustus 2002 tot bestrijding van betalingsachterstanden in commerciële transacties, vanaf de vervaldatum tot de betaling, berekend op dagelijkse basis en samengesteld per dag. Niettegenstaande het voorgaande, indien de Koper niet tijdig de betaling voldoet zoals vereist op basis van deze Overeenkomst, of indien ORBIS om welke reden dan ook twijfelt aan de financiële stabiliteit van de Koper, kan ORBIS, zonder aansprakelijkheid en onverminderd de overige rechten of rechtsmiddelen waarover ORBIS beschikt, (a) de Diensten en verdere verzendingen van de Goederen aan Koper (waaronder Producten onder openstaande bestellingen) opschorten of uitstellen tot een dergelijk verzuim hersteld is en/of (b) de betalingstermijnen wijzigen in betaling in contanten bij levering of vooruitbetaling. De Koper zal alle incassokosten, waaronder advocatenkosten, die door ORBIS gemaakt werden met betrekking tot het innen van alle openstaande bedragen opeisbaar door en verschuldigd aan ORBIS, betalen. Indien de Koper verzoekt om extra verwerking van facturen buiten de gebruikelijke procedures van ORBIS (zoals het gebruik van sites van derden of webportalen, klantspecifieke processen of andere speciale verzoeken), moeten dergelijke verzoeken schriftelijk worden goedgekeurd door ORBIS en kan ORBIS een extra toeslag in rekening brengen.

**5. Shipment; Cancellation.**

(a) Shipment. The Goods will be shipped via common carrier, unless Purchaser directs a different mode of transportation. ORBIS shall not be liable for any delays, loss, or damage to the Goods while such Goods are in transit, unless such delay, loss, or damage is due to ORBIS' gross negligence or willful misconduct. Risk of loss or

**5. Verzending; Annulering**

(a) Verzending De Goederen zullen via een publiek transporteur verzonden worden, tenzij de Koper een andere wijze van transport aanduidt. ORBIS zal niet verantwoordelijk zijn voor vertragingen, verlies of schade aan de Goederen tijdens het transport, tenzij een dergelijke vertraging, verlies of schade te wijten is aan grove

damage to the Goods will pass to Purchaser upon delivery by ORBIS to the common carrier. Title to the Goods will pass to Purchaser only upon payment in full for the Goods. Purchaser shall be liable for any costs associated with packaging shipments to meet any applicable laws or regulations, and ORBIS shall charge such costs to Purchaser at the time of invoice. ORBIS shall not be liable for any costs, delays, or damages caused by any failure by Purchaser to notify ORBIS of any packaging or shipping requirements. Stated delivery dates are approximate only, and ORBIS reserves the right to readjust shipment schedules without liability (except to the extent of ORBIS' gross negligence or willful misconduct). ORBIS reserves the right, without any liability or penalty, to make delivery in installments; each shipment will constitute a separate sale, and Purchaser shall pay for the units shipped whether such shipment is in whole or partial fulfillment of this Agreement. Acceptance by Purchaser of the Goods waives any claim for loss or damage resulting from a delay, regardless of the cause of the delay. If a Goods shipment is delayed or suspended by Purchaser, Purchaser shall pay the invoice price for the Products pursuant to the payment terms herein based on the original delivery date, together with ORBIS' handling, storage, demurrage, and similar charges in effect, if any. If for any reason Purchaser fails to accept delivery of any Goods on the date tendered for delivery by ORBIS, or if ORBIS is unable to deliver the Goods at the applicable delivery point on such date because Purchaser has not provided appropriate instructions, documents, licenses, or authorizations: (i) risk of loss to the Goods will immediately pass to Purchaser; (ii) the Goods will be deemed to have been delivered; and (iii) ORBIS, at its option, may store the Goods until Purchaser picks them up, whereupon Purchaser shall be liable for all related costs and expenses (including, without limitation, storage and insurance).

(b) Cancellation. Purchaser may not cancel an order once such order has been accepted by ORBIS, unless ORBIS gives its express written consent thereto. In any event, no such request will be allowed with respect to any Goods delivered or in transit to Purchaser. If there is a shortage of Goods, ORBIS may cancel or modify any order or

nalatigheid of opzettelijk wangedrag van ORBIS. Risico van verlies of schade aan de Goederen zal overgaan op de Koper bij levering door ORBIS aan de transporteur. De eigendom van de Goederen gaat pas over op de Koper bij volledige betaling van de Goederen. De Koper is aansprakelijk voor alle kosten verbonden aan het verpakken van zendingen zoals volgens geldende wetgeving of verordeningen, en ORBIS zal deze kosten in rekening brengen aan de Koper op het moment van facturering. ORBIS is niet aansprakelijk voor kosten, vertragingen of schade veroorzaakt indien de Koper nalaat ORBIS op de hoogte te stellen van verpakkings- of verzendingsvereisten. Opgegeven leveringsdata zijn slechts bij benadering, en ORBIS behoudt zich het recht voor om verzendschema's aan te passen zonder aansprakelijkheid (behalve in de mate van grove nalatigheid van ORBIS of opzettelijk wangedrag). ORBIS behoudt zich het recht voor om, zonder aansprakelijkheid of sanctie, levering in termijnen uit te voeren; waarbij elke zending een aparte verkoop zal vormen, en Koper zal betalen voor de verzonden eenheden, ongeacht of de zending een gehele of gedeeltelijke nakoming van deze Overeenkomst is of niet. Aanvaarding door de Koper van de Goederen doet afstand van elke claim voor verlies of schade als gevolg van vertraging, ongeacht de oorzaak van de vertraging. Indien een zending van Goederen vertraagd of opgeschort is door de Koper, zal de Koper de factuurprijs betalen voor de Producten volgens de betalingstermijnen gebaseerd op de oorspronkelijke leveringsdatum, samen met de afhandelings- en opslagkosten en soortgelijke kosten, indien die er zijn. Indien om welke reden dan ook de Koper de levering van Goederen niet aanvaardt op de leveringsdatum aangegeven door ORBIS, of indien ORBIS de Goederen niet kan leveren op het overeenkomstige leveringspunt op de bepaalde datum omdat Koper niet heeft gezorgd voor passende instructies, documenten, licenties of vergunningen: i) gaat het risico van verlies van de Goederen onmiddellijk over op de Koper; ii) worden de Goederen geacht te zijn geleverd; en iii) ORBIS kan, naar eigen keuze, de Goederen opslaan tot Koper ze ophaalt, waarbij de Koper aansprakelijk zal zijn voor alle daaraan verbonden kosten en uitgaven (waaronder, maar niet beperkt tot, opslag en

<p>Transaction Document at any time without liability (except to the extent of ORBIS' gross negligence or willful misconduct); provided that ORBIS shall provide notice of cancellation at least twenty-four (24) hours prior to the scheduled delivery.</p>	<p>verzekering).</p> <p>(b) <u>Annulering</u>. De Koper kan een bestelling niet annuleren nadat deze door ORBIS is geaccepteerd, tenzij ORBIS hiervoor uitdrukkelijk schriftelijk toestemming geeft. Een dergelijk verzoek is in ieder geval niet toegestaan met betrekking tot Goederen die aan de Koper zijn geleverd of onderweg zijn. Indien er een tekort aan Goederen is, kan ORBIS een order of Transactiedocument te allen tijde annuleren of wijzigen zonder aansprakelijkheid (behalve in geval van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van ORBIS); op voorwaarde dat ORBIS ten minste vierentwintig (24) uur voor de geplande levering kennis geeft van de annulering.</p>
<p><b>6. <u>Quantity</u></b>. If ORBIS delivers to Purchaser a quantity of Goods of up to twenty percent (20%) more or less than the quantity set forth in the applicable Transaction Document, Purchaser shall not be entitled to object to or reject the Goods or any portion of them by reason of the surplus or shortfall and shall pay for such Goods the price set forth in this Agreement, adjusted pro rata. Upon the termination or other conclusion of this Agreement or the parties' relationship, or substantial reduction in Purchaser's intended purchases of a particular Good, Purchaser shall purchase from ORBIS any inventory of such Goods that was produced, and any inventory of raw materials that was obtained, in reliance upon any forecasts or historic purchasing trends of Purchaser (including pursuant to any minimum order quantities of ORBIS' suppliers). ORBIS makes no guarantee of its ability to produce any specific volumes of Goods, whether or not identified in forecasts, and ORBIS makes no commitment to supply any specified volumes of Goods, except such volumes as are explicitly ordered by Purchaser pursuant to a purchase order accepted by ORBIS as described herein.</p>	<p><b>6. <u>Hoeveelheid</u></b>. Indien ORBIS aan de Koper een hoeveelheid Goederen levert van minder dan twintig procent (20%) meer of minder dan de hoeveelheid vermeld op het desbetreffende Transactiedocument, zal de Koper geen recht hebben bezwaar te maken, of om de Goederen of een gedeelte ervan af te wijzen, omwille van het te veel of te kort en dient hij te betalen voor de hoeveelheid goederen tegen de prijs bepaald in deze Overeenkomst, pro rata aangepast. Bij beëindiging of andere stopzetting van deze Overeenkomst of de relatie tussen de partijen, of bij aanzienlijke vermindering van de voorgenomen aankopen van een bepaald Goed door de Koper, zal de Koper alle voorraden van dergelijke Goederen die zijn geproduceerd, en alle voorraden grondstoffen die zijn verkregen, kopen van ORBIS op basis van prognoses of historische aankooptrends van de Koper (met inbegrip van minimum bestelhoeveelheden van de leveranciers van ORBIS). ORBIS geeft geen garantie voor haar capaciteit om specifieke volumes van Goederen te produceren, al dan niet geïdentificeerd in prognoses, en ORBIS verplicht zich niet tot het leveren van gespecificeerde volumes van Goederen, met uitzondering van de volumes die expliciet door de Koper zijn besteld krachtens een inkooporder die door ORBIS is aanvaard zoals hierin beschreven.</p>

<p>7. <b><u>Samples.</u></b> ORBIS makes no representations or warranties whatsoever with respect to any models, prototypes, pre-production goods, sample goods, or test/trial goods (collectively, the "<b><i>Sample Goods</i></b>") provided to Purchaser, whether paid for or provided without charge, and all Sample Goods are provided on an AS-IS, WHERE-IS basis. Without limiting the foregoing, ORBIS makes no warranty that the Sample Goods comply with any specifications or Purchaser requirements, or that any future Goods sold to Purchaser will be the same as or similar to the Sample Goods. The Sample Goods are not authorized for commercial use or for any other purpose outside testing and evaluation, and Purchaser hereby assumes all risks arising from its use of the Sample Goods.</p>	<p>7. <b><u>Monsters.</u></b> ORBIS geeft geen verklaringen of garanties met betrekking tot modellen, prototypes, preproductiegoederen, monstergoederen of test/proefgoederen (gezamenlijk de "<b><i>Monstergoederen</i></b>") die aan de Koper worden geleverd, ongeacht of deze betaald of gratis zijn geleverd, en alle Monstergoederen worden geleverd op een AS-IS, WHERE-IS basis. Zonder het voorgaande te beperken, geeft ORBIS geen garantie dat de Monstergoederen voldoen aan specificaties of vereisten van de Koper, of dat toekomstige Goederen die aan de Koper worden verkocht hetzelfde zijn als of vergelijkbaar zijn met de Monstergoederen. De Monstergoederen zijn niet geautoriseerd voor commercieel gebruik of voor enig ander doel buiten testen en evalueren, en de Koper aanvaardt hierbij alle risico's die voortvloeien uit het gebruik van de Monstergoederen.</p>
<p>8. <b><u>Return of Goods.</u></b> Prior to any return of Goods to ORBIS, Purchaser shall obtain written authorization from ORBIS to return such Goods ("<b><i>Return Authorization</i></b>"). ORBIS shall not accept any returned Goods without a Return Authorization. Purchaser shall return all Goods using the packaging and shipping guidelines as prescribed by ORBIS, freight prepaid by Purchaser. Other than Goods which fail to comply with the limited warranties set forth herein, which will be governed by <u>Section 15</u>, all Goods returned to ORBIS must be in their original, saleable condition in which they were delivered to Purchaser. ORBIS shall determine whether the Goods returned are in their original, saleable condition. In the event that any returned Good is not in saleable condition, ORBIS shall notify Purchaser, and Purchaser shall be responsible for the replacement costs incurred by ORBIS, and ORBIS shall invoice Purchaser the cost of any such replacement. ORBIS shall credit Purchaser for the cost of Goods actually returned in accordance with this Section at the amount Purchaser was originally invoiced for such Goods, less a restocking fee equal to the greater of twenty percent (20%) of the sales value of the returned Goods and €25 EUR per returned Good. Purchaser shall be responsible for the cost of all duties and insurance related to the return of the Goods. Goods made to special color and/or specifications</p>	<p>8. <b><u>Terugzending van Goederen.</u></b> Voorafgaand aan een eventuele terugzending van goederen aan ORBIS, dient de Koper schriftelijke toestemming van ORBIS te verkrijgen ("<b><i>Retourautorisatie</i></b>"). ORBIS zal geen Goederen aanvaarden zonder een Retourautorisatie. De Koper zal alle Goederen terugzenden met behulp van de verpakings- en verzendingsrichtlijnen zoals voorgeschreven door ORBIS, franco verzonden door de Koper. Anders dan Goederen die niet voldoen aan de hierin uiteengezette beperkte garanties, waarop <u>artikel 15</u> van toepassing is, moeten alle aan ORBIS teruggezonden Goederen in hun oorspronkelijke en verkoopbare staat zijn waarin ze geleverd werden aan de Koper. ORBIS zal bepalen of de teruggezonden Goederen in hun oorspronkelijke, verkoopbare staat zijn. In het geval dat er teruggezonden goederen zijn die niet in verkoopbare staat zijn, zal ORBIS de Koper hiervan op de hoogte stellen en de Koper zal verantwoordelijk zijn voor de door ORBIS gemaakte vervangingskosten. ORBIS zal Koper de kosten factureren van een dergelijke vervanging. ORBIS zal de Koper de kosten van de Goederen die overeenkomstig dit artikel werden teruggezonden crediteren voor het bedrag waarvoor de Koper oorspronkelijk was gefactureerd voor deze Goederen, verminderd met herbevoorradingkosten die gelijk of hoger zijn dan twintig procent (20%) van de verkoopwaarde</p>

<p>of Purchaser are not eligible for return.</p>	<p>van de teruggezonden Goederen en €25 euro per teruggezonden Goed. De Koper zal verantwoordelijk zijn voor heffingen en verzekeringskosten verbonden aan het terugzenden van de Goederen. Goederen die in bijzondere kleuren werden gemaakt en/of op basis van specificaties van de Koper komen niet in aanmerking voor terugzending.</p>
<p><b>9. <u>Performance of Services.</u></b> ORBIS shall use reasonable efforts to meet any performance dates to render the Services specified in this Agreement; however, any such dates will be estimates only. With respect to the Services, Purchaser shall: (a) cooperate with ORBIS in all matters relating to the Services, and provide such access to Purchaser's premises and such office accommodation and other facilities as may reasonably be requested by ORBIS for the purposes of performing the Services; (b) respond promptly to any ORBIS request to provide direction, information, approvals, authorizations, or decisions that are reasonably necessary for ORBIS to perform the Services in accordance with the requirements of this Agreement; (c) provide such materials and information as ORBIS may reasonably request in order to carry out the Services in a timely manner, and ensure that such materials and information are complete and accurate in all respects; and (d) obtain, before the date on which the Services are to commence, and thereafter maintain all necessary licenses and consents and comply with all applicable laws in relation to the Services.</p>	<p><b>9. <u>Uitvoering van Diensten.</u></b> ORBIS zal redelijke stappen ondernemen om te voldoen aan eventuele leveringstermijnen van Diensten bepaald in deze Overeenkomst; dergelijke data zullen uitsluitend schattingen zijn. Met betrekking tot de Diensten, zal de Koper (a) volledig samenwerken met ORBIS voor wat betreft de Diensten en toegang verschaffen tot de inrichtingen en kantoorruimtes en andere faciliteiten van de Koper zoals redelijkerwijs door ORBIS verzocht zou kunnen worden, die noodzakelijk zijn om de Diensten te kunnen uitvoeren; (b) onverwijld antwoorden op verzoeken van ORBIS teneinde instructies, informatie, goedkeuringen, autorisaties of beslissingen te verstrekken die redelijkerwijs nodig zijn voor ORBIS om de Diensten overeenkomstig de vereisten van deze Overeenkomst uit te voeren; (c) de materialen en informatie verstrekken waar ORBIS redelijkerwijs om kan verzoeken voor het tijdig uitvoeren van de Diensten en zorgen voor de volledigheid en nauwkeurigheid van dergelijke materialen en informatie in alle opzichten; en (d) vóór de datum waarop de Diensten dienen aan te vangen, alle nodige licenties en toestemmingen verkrijgen, en daarna in standhouden en voldoen aan alle toepasselijke wetgeving in verband met de Diensten.</p>
<p><b>10. <u>Purchaser's Acts or Omissions.</u></b> If ORBIS' performance of its obligations under this Agreement is prevented or delayed by any act or omission of Purchaser or its agents, employees, subcontractors, or consultants, then ORBIS shall not be deemed in breach of its obligations under this Agreement or otherwise liable for any costs, charges, or losses sustained or incurred by Purchaser, in each case, to the extent arising directly or indirectly from such prevention or delay.</p>	<p><b>10. <u>Handelingen of Nalatigheden van de Koper.</u></b> Indien de uitvoering van de verplichtingen van ORBIS op basis van deze Overeenkomst belemmerd of vertraagd wordt door een handeling of nalatigheid van de Koper of zijn agenten, werknemers, onderaannemers of adviseurs, dan zal ORBIS niet geacht worden haar verplichtingen op basis van de Overeenkomst na te komen noch zal zij anders aansprakelijk zijn voor kosten, lasten of verliezen die door de Koper worden gedragen of geleden, in elk geval voor zover direct of indirect voortvloeiend uit een dergelijke verhindering of vertraging.</p>



## 11. Tooling.

(a) Production and Ownership. Unless otherwise expressly and specifically set forth on the applicable Transaction Document, ORBIS shall produce and pay for the molds, plates, dies, jigs, and/or tooling ("**ORBIS Tooling**") necessary to produce the Products, and ORBIS shall own such ORBIS Tooling. If expressly and specifically set forth on the applicable Transaction Document, ORBIS shall produce, and Purchaser shall pay for, the molds, plates, dies, jigs, and/or tooling described on such Transaction Document ("**Purchaser Tooling,**" and together with the ORBIS Tooling, the "**Tooling**"). Provided Purchaser has paid for the Purchaser Tooling in full and paid in full all other amounts due and payable by Purchaser to ORBIS pursuant to this Agreement: (i) Purchaser shall own the Purchaser Tooling; and (ii) ORBIS shall deliver the Purchaser Tooling upon Purchaser's written request to Purchaser, Ex Works (Incoterms 2020) ORBIS' facility (provided that if Purchaser does not request in writing delivery of the Purchaser Tooling and accept such delivery within 180 days following the date the Purchaser Tooling was last used by ORBIS in connection with an order placed by Purchaser, then ORBIS shall own the Purchaser Tooling, and all of Purchaser's rights in and to the Purchaser Tooling will cease and be of no further effect). Notwithstanding anything herein to the contrary, all rights in and to all technical information, trade secrets, drawings, designs, know-how, documentation, and other information developed by, owned by, or licensed to ORBIS and/or its affiliates which relate to the Tooling and the products produced thereby, including, without limitation, any patents, trademarks, specifications, and all other intellectual property rights (collectively, "**ORBIS IP**"), is and will remain the sole property of ORBIS and/or its affiliates, and Purchaser shall not use such ORBIS IP, in any way, without the express written permission of ORBIS. Purchaser hereby disclaims, and agrees not to assert, any right to or interest in any present or future intellectual property rights, whether or not patentable, associated with the Tooling or the products produced by such Tooling. While the Purchaser Tooling is in ORBIS' possession, ORBIS may use such Purchaser Tooling for any

## 11. Gereedschap.

(a) Productie en Eigendom. Tenzij uitdrukkelijk en specifiek anders bepaald in het toepasselijke Transactiedocument, produceert en betaalt ORBIS de mallen, platen, matrijzen en/of gereedschappen ("**ORBIS Gereedschap**") die nodig zijn om de Goederen te produceren, en ORBIS is eigenaar van deze ORBIS Gereedschap. Indien uitdrukkelijk en specifiek omschreven in het toepasselijke Transactiedocument, zal ORBIS de mallen, platen, matrijzen en/of gereedschappen zoals omschreven in dat Transactiedocument, produceren, en zal de Koper hiervoor betalen ("**Koper Gereedschap,**" en samen met de ORBIS Tooling, het "**Gereedschap**"). Op voorwaarde dat de Koper volledig heeft betaald voor het Koper Gereedschap en alle andere bedragen die verschuldigd en te betalen zijn door de Koper aan ORBIS krachtens deze Overeenkomst: (i) is de Koper eigenaar van het Koper Gereedschap; en (ii) levert ORBIS het Koper Gereedschap op schriftelijk verzoek van de Koper aan de Koper, Ex Works (Incoterms 2020) ORBIS' faciliteit (op voorwaarde dat indien de Koper niet schriftelijk verzoekt om levering van het Koper Gereedschap en deze levering accepteert binnen 180 dagen na de datum waarop het Koper Gereedschap voor het laatst door ORBIS werd gebruikt in verband met een door de Koper geplaatste bestelling, ORBIS zal dan eigenaar zijn van het Koper Gereedschap, en alle rechten van de Koper op en in het Koper Gereedschap zullen vervallen en geen verdere werking meer hebben). Niettegenstaande enige andersluidende bepaling hierin, zijn en blijven alle rechten in en op alle technische informatie, handelsgeheimen, tekeningen, ontwerpen, know-how, documentatie en andere informatie ontwikkeld door, eigendom van, of in licentie gegeven aan ORBIS en/of haar gelieerde ondernemingen die betrekking hebben op het Gereedschap en de producten die daarmee worden geproduceerd, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, octrooien, merken, specificaties en alle andere intellectuele eigendomsrechten (gezamenlijk "**ORBIS IER**"), de exclusieve eigendom van ORBIS en/of aan haar gelieerde bedrijven, en zal de Koper geen gebruik maken van dergelijke ORBIS IER, op welke wijze dan ook, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van ORBIS. Koper verwierpt hierbij, en stemt ermee in

purpose, including, without limitation, to produce products for any third-party customer of ORBIS.

(b) Maintenance. While the Purchaser Tooling is in ORBIS' possession (but not otherwise), ORBIS shall be responsible, at Purchaser's expense, for keeping the Purchaser Tooling in reasonable working condition, reasonable wear and tear, theft, and damage by casualty excepted. Purchaser shall pay for or, at ORBIS' option, reimburse ORBIS for the cost of replacing any worn-out Purchaser Tooling or parts thereof. While the Purchaser Tooling is in ORBIS' possession, Purchaser shall insure the Purchaser Tooling at its full replacement cost and shall cause ORBIS to be named as an additional insured on such insurance policy, and ORBIS shall not have any liability for theft of the Purchaser Tooling or damage to the Purchaser Tooling by casualty (except to the extent caused by ORBIS' gross negligence or willful misconduct). Purchaser shall require its insurer to waive all rights of subrogation against ORBIS and ORBIS' insurers. In the event of theft of or loss or damage to the Purchaser Tooling by casualty while such Purchaser Tooling is in ORBIS' possession, all insurance proceeds will be paid over to ORBIS for the repair or replacement of the Purchaser Tooling, and Purchaser shall pay to ORBIS any additional amounts reasonably necessary for such repair or replacement.

(c) No Warranty. ORBIS MAKES NO WARRANTY WHATSOEVER, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE TOOLING OR THE PRODUCTS PRODUCED THEREBY, EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN SECTION 15 OF THESE TERMS. ORBIS HEREBY DISCLAIMS ANY SUCH WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

geen enkel recht op of belang in huidige of toekomstige intellectuele eigendomsrechten, al dan niet octrooieerbaar, in verband met het Gereedschap of de producten geproduceerd door dit Gereedschap te doen gelden. Zolang het Koper Gereedschap in het bezit is van ORBIS, mag ORBIS het Koper Gereedschap voor elk doel gebruiken, inclusief, maar niet beperkt tot, het produceren van producten voor een derde-partij klant van ORBIS.

(b) Onderhoud. Zolang het Koper Gereedschap in het bezit is van ORBIS (maar niet anderszins), is ORBIS verantwoordelijk, op kosten van de Koper, voor het in redelijke staat houden van het Koper Gereedschap, met uitzondering van redelijke slijtage, diefstal en schade door ongevallen. De Koper zal betalen voor of, naar keuze van ORBIS, ORBIS vergoeden voor de kosten van vervanging van versleten Koper Gereedschap of onderdelen daarvan. Zolang het Koper Gereedschap in het bezit is van ORBIS, zal de Koper het Koper Gereedschap verzekeren tegen de volledige vervangingswaarde en ervoor zorgen dat ORBIS als aanvullende verzekerde op deze verzekeringspolis wordt vermeld. ORBIS is niet aansprakelijk voor diefstal van het Koper Gereedschap of schade aan het Gereedschap van de Koper (behalve voor zover veroorzaakt door grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van ORBIS). De Koper verplicht zijn verzekeraar afstand te doen van alle rechten op subrogatie tegen ORBIS en de verzekeraars van ORBIS. In het geval van diefstal van of verlies of schade aan het Koper Gereedschap terwijl deze in het bezit is van ORBIS, zullen alle verzekeringsinkomsten worden overgemaakt aan ORBIS voor de reparatie of vervanging van het Koper Gereedschap, en de Koper zal aan ORBIS alle aanvullende bedragen betalen die redelijkerwijs nodig zijn voor een dergelijke reparatie of vervanging.

Geen Garantie. ORBIS GEEFT GEEN ENKELE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET BETREKKING TOT HET GEREEDSCHAP OF DE PRODUCTEN DIE DAARMEE WORDEN GEPRODUCEERD, BEHALVE ZOALS UITDRUKKELIJK UITEENGEZET IN ARTIKEL 15 VAN DEZE VOORWAARDEN. ORBIS WIJST HIERBIJ ALLE GARANTIES AF, INCLUSIEF, ZONDER BEPERKING TOT, ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN

	VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.
<p><b>12. <u>Intellectual Property.</u></b> All intellectual property rights in and to the Products and any other materials that are delivered to Purchaser in connection with this Agreement or prepared by or on behalf of ORBIS in connection with this Agreement will be and remain the exclusive property of ORBIS. Purchaser shall assist ORBIS, to the extent reasonably requested by ORBIS, in the procurement of any protection or defense of ORBIS’ intellectual property that relates to the Products. Except as otherwise expressly and specifically set forth on a Transaction Document hand-signed by an officer of ORBIS, no license, transfer, or assignment of proprietary rights will occur as a result of this Agreement. Purchaser warrants that any trademarks Purchaser requests ORBIS to affix to any Product is owned or authorized for such use by Purchaser. In the event Purchaser provides any feedback, suggestions, improvements, or ideas pertaining to any Products or any other ORBIS goods or services (collectively, “<i>Feedback</i>”), Purchaser hereby irrevocably and unconditionally assigns to ORBIS all of Purchaser’s right, title, and interest in and to such Feedback, and any intellectual property rights relating thereto. Purchaser shall not contest, or assist others in contesting, the validity or ownership of ORBIS’ intellectual property.</p>	<p><b>12. <u>Intellectuele Eigendom.</u></b> Alle intellectuele eigendomsrechten in en op de Producten en andere materialen die aan de Koper worden geleverd in verband met deze Overeenkomst of door of in naam van ORBIS voorbereid in verband met deze Overeenkomst zijn en blijven de exclusieve eigendom van ORBIS. Koper zal ORBIS bijstaan, voor zover daar redelijkerwijs door ORBIS om verzocht wordt, bij het verkrijgen van bescherming of verdediging van de intellectuele eigendom van ORBIS die betrekking heeft op de Producten. Behalve in de gevallen waarin uitdrukkelijk en specifiek anders is uiteengezet op de voorzijde van een door een functionaris van ORBIS met de hand ondertekend Transactiedocument, zal geen licentie, overdracht of toewijzing van eigendomsrechten plaats hebben als gevolg van deze Overeenkomst. De Koper garandeert dat alle handelsmerken door Koper aan ORBIS vraagt op Producten te plaatsen, eigendom zijn of toegestaan zijn door de Koper voor een dergelijk gebruik. Indien de Koper feedback, suggesties, verbeteringen of ideeën levert met betrekking tot Producten of andere goederen of diensten van ORBIS (gezamenlijk “<i>Feedback</i>” genoemd), draagt de Koper hierbij onherroepelijk en onvoorwaardelijk alle rechten, aanspraken en belangen van de Koper in en op dergelijke Feedback en eventuele intellectuele eigendomsrechten met betrekking daartoe over aan ORBIS. De Koper zal de geldigheid of de eigendom van de intellectuele eigendom van ORBIS niet betwisten of anderen helpen bij het betwisten.</p>
<p><b>13. <u>Confidentiality.</u></b> If Purchaser and ORBIS are parties to a confidentiality and/or non-disclosure agreement (the “<i>NDA</i>”), the terms of the NDA are hereby incorporated herein by this reference and will control the disclosure of any confidential or proprietary information between the parties. If the NDA expires prior to the termination or other conclusion of this Agreement, then the NDA is hereby deemed renewed and extended until such termination or other conclusion. If Purchaser and ORBIS are not parties to such an NDA, then, without ORBIS’ prior written consent, Purchaser shall not at any</p>	<p><b>13. <u>Vertrouwelijkheid.</u></b> Indien de Koper en ORBIS partij zijn bij een vertrouwelijkheids- en/of geheimhoudingsovereenkomst (de “<i>NDA</i>”), zijn de voorwaarden van deze NDA door deze referentie hierin opgenomen en zullen zij de openbaarmaking van vertrouwelijke of bedrijfsgeheimen tussen de partijen regelen. Indien de NDA afloopt vóór de beëindiging of andere stopzetting van deze Overeenkomst, dan wordt de NDA hierbij geacht te zijn verlengd en vernieuwd tot een dergelijke beëindiging of andere stopzetting. Indien Koper en ORBIS geen partij zijn bij een dergelijke NDA, dan zal de Koper zonder voorafgaande schriftelijke</p>

time disclose or allow to be accessed (except as legally required, and then only to the minimum extent legally required) any confidential, non-public, or proprietary information acquired by Purchaser through or in connection with this Agreement, and may only use such information for the purpose of performing under this Agreement. Such information includes, without limitation, ORBIS' specifications, samples, patterns, designs, plans, drawings, documents, data, business operations information, customer lists, pricing, discounts or rebates, supply volumes, information about ORBIS' relations with its employees or its manner of operation, inventions, processes, and trade secrets, whether disclosed orally or disclosed or accessed in written, electronic, or other form or media, and whether or not marked, designated, or otherwise identified as "confidential." Purchaser may not take with it upon termination or other conclusion of this Agreement any drawings, blueprints, specifications, documents, or other papers, or any tools or materials, whether or not containing confidential information, except with the prior written consent of ORBIS. Upon ORBIS' request, Purchaser shall promptly return all documents and other materials received from ORBIS or incorporating or based upon, in whole or in part, such materials. ORBIS shall be entitled to injunctive relief for any violation of this Section. This Section does not apply to information that is: (a) in the public domain; (b) known to Purchaser at the time of disclosure; or (c) rightfully obtained by Purchaser on a non-confidential basis from a third party. This Section survives the termination or other conclusion of this Agreement for a period of three (3) years.

toestemming van ORBIS op geen enkel moment vertrouwelijke informatie, niet-openbare informatie of bedrijfsgeheimen verkregen door de Koper middels deze Overeenkomst verstrekken noch zal hij toestaan dat hier toegang toe wordt verkregen (behalve indien wettelijk vereist, en dan alleen in de minimale mate waarin dit wettelijk vereist is) en hij mag dergelijke informatie uitsluitend gebruiken ten behoeve van de naleving van deze Overeenkomst. Zulke informatie omvat, zonder hiertoe beperkt te zijn, specificaties, monsters, patronen, ontwerpen, projecten, tekeningen, documenten, gegevens, informatie over bedrijfsactiviteiten, klantenlijsten, prijszetting, kortingen of verminderingen, leveringshoeveelheden, informatie over de relatie van ORBIS met haar werknemers of haar werkwijzen, uitvindingen, processen en bedrijfsgeheimen, al dan niet mondeling of schriftelijk verstrekt of toegankelijk via schriftelijke, elektronische of andere media en al dan niet met markering, aanduiding of anders geïdentificeerd als "vertrouwelijk". De Koper mag bij beëindiging of andere stopzetting van deze Overeenkomst geen tekeningen, blauwdrukken, specificaties, documenten of andere papieren, of gereedschap of materialen, die al dan niet vertrouwelijke informatie bevatten meenemen, behalve als daarvoor voorafgaande schriftelijke toestemming voor is verleend door ORBIS. Op verzoek van ORBIS zal de Koper onverwijld alle documenten en andere van ORBIS gekregen materialen, of documenten die ze, geheel of gedeeltelijk, overnemen of erop gebaseerd zijn, teruggeven.

ORBIS kan een stakingsvordering instellen voor iedere overtreding van dit artikel. Dit artikel is niet van toepassing op informatie die: (a) deel uitmaakt van het publieke domein; (b) bekend is bij de Koper op het moment van openbaarmaking; of (c) rechtmatig door de Koper is verkregen op niet-vertrouwelijke basis van een derde partij. Dit artikel overleeft de beëindiging of andere stopzetting van deze Overeenkomst voor een periode van drie (3) jaar.

**14. Information Security Incident.** In the event that Purchaser or any of its personnel become aware of or suspect a data security breach, any unauthorized access, use, loss, theft, damage,

**14. Informatiebeveiligingsincident.** In het geval dat de Koper of een van haar personeelsleden zich bewust wordt van of een vermoeden krijgt van een inbreuk op de

or acquisition of ORBIS' data, or any other event that compromises the security, confidentiality, or integrity of ORBIS' data ("**Incident**"), Purchaser shall: (a) promptly communicate the nature of the Incident to ORBIS; (b) assist ORBIS with mitigating the damages resulting from the Incident; and (c) allow ORBIS to have sole control over the timing, content, and method of providing notification to the impacted individuals and applicable governmental authorities. In addition to any other remedies available to ORBIS under this Agreement, in law, or in equity, for any Incident resulting, in whole or in part, from the acts or omissions of Purchaser or its personnel, Purchaser shall: (i) take any corrective actions necessary to remedy the Incident; and (ii) reimburse ORBIS for its costs and expenses relating to the Incident, such as (1) ORBIS' costs incurred in notifying impacted individuals, governmental authorities, and credit bureaus, (2) ORBIS' attorneys' fees and public relations' fees incurred in response to the Incident, (3) ORBIS' costs of obtaining credit monitoring services and identity theft insurance for the benefit of the impacted individuals, (4) call center support to notify impacted individuals, (5) all fines, penalties, or charges assessed by any governmental entity, and (6) forensic IT services and e-discovery services used by ORBIS relating to the Incident, with (1)–(6) being hereby deemed direct damages and not subject to any caps on liability or exclusion of damages set forth elsewhere in this Agreement or in any other document or agreement (if any).

gegevensbeveiliging, onbevoegde toegang, gebruik, verlies, diefstal, schade of verwerving van ORBIS' gegevens, of enige andere gebeurtenis die de veiligheid, vertrouwelijkheid of integriteit van de gegevens van ORBIS in gevaar brengt ("**Incident**"), zal de Koper: (a) onmiddellijk de aard van het Incident communiceren aan ORBIS; (b) ORBIS assisteren bij het beperken van de schade als gevolg van het Incident; en (c) ORBIS uitsluitende zeggenschap geven over de timing, inhoud en methode van het verstrekken van informatie aan de getroffen personen en de toepasselijke overheidsinstanties. Naast alle andere rechtsmiddelen die ORBIS ter beschikking staan op grond van deze Overeenkomst, de wet of billijkheid, voor elk Incident dat geheel of gedeeltelijk het gevolg is van het handelen of nalaten van de Koper of haar personeel, zal de Koper: (i) alle corrigerende maatregelen nemen die nodig zijn om het Incident te verhelpen; (ii) ORBIS vergoeden voor haar kosten en uitgaven met betrekking tot het Incident, zoals (1) kosten gemaakt door ORBIS om getroffen personen, overheidsinstanties en kredietbureaus op de hoogte te stellen, (2) advocatenkosten en *public relations*-kosten gemaakt door ORBIS als reactie op het Incident, (3) kosten gemaakt door ORBIS voor het verkrijgen van kredietbewakingsdiensten en identiteitsdiefstalverzekering ten behoeve van de getroffen personen, (4) callcenterondersteuning om getroffen personen op de hoogte te stellen, (5) alle boetes, straffen of heffingen opgelegd door een overheidsinstantie, en (6) forensische IT-diensten en e-discovery diensten gebruikt door ORBIS met betrekking tot het Incident, waarbij (1)-(6) hierbij worden beschouwd als directe schade en niet onderworpen zijn aan aansprakelijkheidsbeperkingen of uitsluiting van schade elders in deze Overeenkomst of in enig ander document of overeenkomst (indien van toepassing).

**15. Limited Warranty; Exclusive Remedy; Third-Party Products; Disclaimer.**

(a) Scope. The limitations, disclaimers, and exclusive remedies set forth in this Section 15 do not apply to any applicable statutory warranty for latent defects that cannot be limited or disclaimed under applicable law.

(b) Limited Warranty. ORBIS warrants to Purchaser that it shall perform the Services in accordance with generally recognized industry standards, and that, for a period of twelve (12) months from the date of shipment, each Good will be free from defects in material and workmanship and will be manufactured in accordance with the industry standards generally applicable to such Goods (the foregoing limited warranties are hereinafter collectively referred to as the "**Warranty**"). The Warranty runs only to Purchaser and not to purchasers of the Products from Purchaser.

(c) Exclusive Remedy. If a Product does not comply with the Warranty and a claim is made by Purchaser within the applicable Warranty period, ORBIS shall, at the option of ORBIS, either repair, replace, or re-perform any and all defective Products free of charge, or grant to Purchaser a credit in an amount equal to the purchase price of the applicable Products. At ORBIS' request, Purchaser shall return to ORBIS any Goods for which a Warranty claim has been made, Ex Works (Incoterms 2020) ORBIS' facility. ORBIS shall credit Purchaser's account for such freight cost upon verification by ORBIS that the Goods are defective. The Warranty will not apply to defective Products that have been subject to misuse, abuse, alteration, modification, or improper repair. **THE REMEDIES SET FORTH IN THIS SECTION 15(c) WILL BE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND ORBIS' ENTIRE LIABILITY FOR ANY BREACH OF THE WARRANTY.**

(d) Third-Party Products. To the extent any products manufactured by a third party ("**Third-Party Products**") may be contained in, incorporated in, attached to, or packaged together with any Products, such Third-Party Products are not covered by the Warranty and are provided "as

**15. Beperkte Garantie; Exclusief Rechtsmiddel; Producten van Derden; Disclaimer.**

(a) Toepassingsgebied. De beperkingen en exclusieve rechtsmiddelen die in dit artikel 15 worden uiteengezet, zijn niet van toepassing op enige toepasselijke wettelijke garantie voor verborgen gebreken die onder het toepasselijk recht niet kan worden beperkt of uitgesloten.

(b) Beperkte Garantie. ORBIS garandeert aan de Koper dat zij de Diensten zal uitvoeren in overeenstemming met algemeen erkende industriële normen, en dat, voor een periode van twaalf (12) maanden vanaf de datum van verzending, elk Goed vrij zal zijn van defecten in materiaal en vakmanschap en zal worden vervaardigd in overeenstemming met de industriële normen die over het algemeen van toepassing zijn op dergelijke Goederen (de voorgaande beperkte garanties worden hierna gezamenlijk aangeduid als de "**Garantie**"). De Garantie geldt alleen voor de Koper en niet voor kopers van de Producten van de Koper.

(c) Enige Verhaalsmogelijkheid. Indien een Product niet voldoet aan de Garantie en een claim wordt ingediend door de Koper binnen de toepasselijke Garantieperiode, zal ORBIS, naar keuze van ORBIS, alle defecte Producten kosteloos herstellen, vervangen of opnieuw uitvoeren, of de Koper een krediet verlenen voor een bedrag gelijk aan de aankoopprijs van de toepasselijke Producten. Op verzoek van ORBIS retourneert de Koper alle Goederen waarvoor een Garantieclaim is ingediend aan ORBIS, Ex Works (Incoterms 2020) faciliteiten van ORBIS. ORBIS crediteert de rekening van de Koper voor dergelijke vrachtkosten na verificatie door ORBIS dat de Producten defect zijn. De Garantie is niet van toepassing op defecte Producten die onderhevig zijn geweest aan misbruik, verkeerd gebruik, wijziging, modificatie of onjuiste reparatie. De rechtsmiddelen die in dit artikel 15(c) worden beschreven, zijn de enige en uitsluitende rechtsmiddelen van de Koper en de enige aansprakelijkheid van ORBIS voor enige schending van de Garantie.

(d) Producten van Derden. Voor zover

<p>is.” ORBIS MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES WITH RESPECT TO ANY THIRD-PARTY PRODUCTS, INCLUDING ANY: (i) WARRANTY OF MERCHANTABILITY; (ii) WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; (iii) WARRANTY OF TITLE; OR (iv) WARRANTY AGAINST INFRINGEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF A THIRD PARTY; WHETHER EXPRESS OR IMPLIED BY LAW, COURSE OF DEALING, COURSE OF PERFORMANCE, USAGE OF TRADE, OR OTHERWISE.</p> <p>(e) <u>Disclaimer.</u> THE WARRANTY IS THE ENTIRE AND EXCLUSIVE WARRANTY REGARDING THE PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND AGAINST INFRINGEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF A THIRD PARTY. ORBIS shall not be liable for a breach of the Warranty unless: (i) Purchaser gives ORBIS written notice of the defective Products, reasonably described, within five (5) days of the time when Purchaser discovers or ought to have discovered the defect; (ii) ORBIS is given a reasonable opportunity after receiving the notice of breach of the Warranty to examine such Products and Purchaser (if requested to do so by ORBIS) returns any such Goods to ORBIS’ place of business at ORBIS’ cost for the examination to take place there; and (iii) ORBIS reasonably verifies Purchaser’s claim that the Products are defective.</p>	<p>producten van derden ("<b>Producten van Derden</b>") deel uitmaken van, opgenomen zijn in, bevestigd zijn aan of samen verpakt zijn met Producten, vallen dergelijke Producten van Derden niet onder de Garantie en worden deze geleverd "as is". ORBIS GEEFT GEEN VERKLARINGEN OF GARANTIES MET BETREKKING TOT PRODUCTEN VAN DERDEN, MET INBEGRIIP VAN: (i) GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID; (ii) GARANTIE VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL; (iii) GARANTIE VAN TITEL; OF (iv) GARANTIE TEGEN INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN VAN EEN DERDE; WELKE UITDRUKKELIJK OF STILZWIJGEND VOORTVLOEIT UIT DE WET, DE GANG VAN ZAKEN, PRESTATIES, HANDELSGEBRUIK OF ANDERSZINS.</p> <p>(e) <u>Disclaimer.</u> DE GARANTIE IS DE VOLLEDIGE EN EXCLUSIEVE GARANTIE MET BETREKKING TOT DE PRODUCTEN EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE EXPLICIETE EN IMPLICIETE GARANTIES, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, TITEL, EN TEGEN INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN VAN DERDEN. ORBIS is niet aansprakelijk voor een schending van de Garantie, tenzij: (i) de Koper ORBIS binnen vijf (5) dagen nadat de Koper het defect ontdekt of had moeten ontdekken schriftelijk op de hoogte stelt van de defecte Producten, met een redelijke omschrijving; (ii) ORBIS na ontvangst van de kennisgeving van schending van de Garantie een redelijke kans krijgt om deze Producten te onderzoeken en de Koper (indien ORBIS hierom verzoekt) dergelijke Producten retourneert naar de vestiging van ORBIS op kosten van ORBIS zodat het onderzoek daar kan plaatsvinden; en (iii) ORBIS de stelling van de Koper dat de Producten gebreken vertonen redelijkerwijs verifieert.</p>
<p><b>16. <u>Limitation of Liability.</u></b> NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED HEREIN OR IN ANY OTHER AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES OR DOCUMENT EXCHANGED</p>	<p><b>16. <u>Beperking van aansprakelijkheid.</u></b> NIETTEGENSTAANDE ENIG ANDERSLUIDEND BEDING IN DEZE OVEREENKOMST OF IN EEN ANDERE OVEREENKOMST TUSSEN DE PARTIJEN OF</p>

BETWEEN THE PARTIES: (a) NEITHER PARTY SHALL BE LIABLE TO THE OTHER PARTY UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, EXEMPLARY, PUNITIVE, OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY LOST PROFITS OR LABOR COSTS, ARISING FROM THE SALE, USE, OR PROVISION OF THE PRODUCTS, FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED INTO OR BECOMING A COMPONENT OF ANOTHER PRODUCT, FROM ANY BREACH OF THIS AGREEMENT, OR FROM ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER; AND (b) EACH PARTY'S TOTAL AGGREGATE LIABILITY FOR ANY AND ALL CLAIMS, DAMAGES, LOSSES, AND LIABILITIES OF ANY NATURE ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT IS LIMITED TO AND WILL IN NO EVENT EXCEED THE GREATER OF (i) THE TOTAL AMOUNTS PAID OR PAYABLE TO ORBIS BY PURCHASER FOR THE PRODUCTS SOLD HEREUNDER DURING THE TWELVE MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE DATE ON WHICH SUCH LIABILITY ARISES, AND (ii) €1,000,000 EUR. THE FOREGOING LIMITATIONS SHALL BE VALID AND ENFORCEABLE REGARDLESS OF: (w) WHETHER SUCH DAMAGES WERE FORESEEABLE; (x) WHETHER THE APPLICABLE PARTY WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES; (y) THE LEGAL OR EQUITABLE THEORY (CONTRACT, TORT [INCLUDING NEGLIGENCE], OR OTHERWISE) UPON WHICH THE CLAIM IS BASED; AND (z) THE FAILURE OF ANY AGREED OR OTHER REMEDY OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. THE FOREGOING EXCLUSIONS OF DAMAGES AND LIMITATIONS OF LIABILITY DO NOT APPLY TO (1) ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM OR RELATING TO EITHER PARTY'S GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT, OR (2) ANY LIABILITY OR DAMAGE THAT CANNOT BE LIMITED OR EXCLUDED UNDER APPLICABLE LAW.

DOCUMENT DAT TUSSEN DE PARTIJEN IS UITGEWISSELD: (a) GEEN VAN DE PARTIJEN ZAL AANSPRAKELIJK ZIJN TEN AANZIEN VAN DE ANDERE PARTIJ ONDER ENIGE OMSTANDIGHEDEN VOOR GEVOLG, INCIDENTIËLE, INDIRECTE, PUNITIEVE OF BIJZONDERE SCHADE, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE WINSTDerving OF ARBEIDSKOSTEN, DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE LEVERING VAN DE PRODUCTEN, UIT DE PRODUCTEN DIE WORDEN GEÏNTEGREERD IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN EEN ANDER PRODUCT, UIT EEN SCHENDING VAN DEZE OVEREENKOMST OF UIT WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK; EN (b) DE TOTALE GEZAMENLIJKE AANSPRAKELIJKHEID VAN ELKE PARTIJ VOOR ALLE CLAIMS, SCHADE, VERLIEZEN EN AANSPRAKELIJKHEDEN VAN WELKE AARD DAN OOK DIE VOORTVLOEIEN UIT OF VERBAND HOUDEN MET DEZE OVEREENKOMST, IS BEPERKT TOT EN ZAL IN GEEN GEVAL HOGER ZIJN DAN (i) DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KOPER AAN ORBIS ZIJN BETAALD OF TE BETALEN VOOR DE HIERONDER VERKOCHTE PRODUCTEN GEDURENDE DE TWAALF MAANDEN DIRECT VOORAFGAAND AAN DE DATUM WAAROP DEZE AANSPRAKELIJKHEID ONTSTAAT, EN, (ii) 1.000.000 EUR. DE VOORGAANDE BEPERKINGEN ZIJN GELDIG EN AFDWINGBAAR ONGEACHT: (w) OF DERGELIJKE SCHADE VOORZIENBAAR WAS; (x) OF DE AANSPRAKELIJKE PARTIJ OP DE HOOGTE WAS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DEZE SCHADE; (y) DE WETTELIJKE OF BILLIJKE THEORIE (CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD [INCLUSIEF NALATIGHEID], OF ANDERSWIJS) WAAROP DE CLAIM IS GEBASEERD; EN (z) HET FALEN VAN EEN OVEREENKOMST OF ANDERE OPLOSSING VAN HET ESSENTIËLE DOEL. DE VOORNOEMDE UITSLUITINGEN VAN SCHADE EN BEPERKINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID ZIJN NIET VAN TOEPASSING OP (1) ENIGE CLAIMS OF



	<p>SCHADE DIE VOORTVLOEIEN UIT OF VERBAND HOUDEN MET GROVE NALATIGHEID OF OPZETTELIJK WANGEDRAG VAN EEN VAN BEIDE PARTIJEN, OF (2) ENIGE AANSPRAKELIJKHEID OF SCHADE DIE NIET KAN WORDEN BEPERKT OF UITGESLOTEN ONDER HET TOEPASSELIJK RECHT.</p>
<p><b>17. Insurance.</b> For so long as this Agreement is in effect and for twelve (12) months thereafter, Purchaser shall, at its own expense, maintain and carry insurance in full force and effect which includes, but is not limited to, commercial general liability (including product liability) in a sum no less than €2,000,000 EUR with financially sound and reputable insurers. Upon ORBIS' request, Purchaser shall provide ORBIS with a certificate of insurance from Purchaser's insurer evidencing the insurance coverage specified in these Terms. Purchaser shall cause the certificate of insurance to name ORBIS as an additional insured. Purchaser shall provide ORBIS with thirty (30) days' advance written notice in the event of a cancellation or material change in Purchaser's insurance policy. Except where prohibited by law, Purchaser shall require its insurer to waive all rights of subrogation against ORBIS and ORBIS' insurers.</p>	<p><b>17. Verzekering.</b> Zolang deze Overeenkomst van kracht is en gedurende twaalf (12) maanden daarna, zal Koper, op eigen kosten, een verzekering in stand houden en volledig van kracht laten zijn die, zonder daartoe beperkt te zijn, commerciële algemene aansprakelijkheid (met inbegrip van productaansprakelijkheid) omvat voor een bedrag van niet minder dan 2.000.000 EUR bij financieel gezonde en gerenommeerde verzekeraars. Op verzoek van ORBIS zal Koper ORBIS voorzien van een verzekeringscertificaat van de verzekeraar van Koper waaruit de verzekeringsdekking blijkt zoals gespecificeerd in deze Voorwaarden. De Koper zorgt ervoor dat ORBIS op het verzekeringscertificaat wordt vermeld als aanvullende verzekerde. De Koper zal ORBIS dertig (30) dagen van tevoren schriftelijk informeren in het geval van een annulering of materiële wijziging in de verzekeringspolis van de Koper. Tenzij de wet dit verbiedt, zal de Koper van zijn verzekeraar eisen dat deze afziet van alle rechten van subrogatie tegen ORBIS en de verzekeraars van ORBIS.</p>
<p><b>18. Compliance with Laws.</b> Purchaser shall comply with all applicable laws, regulations, and ordinances. Purchaser shall maintain in effect all the licenses, permissions, authorizations, consents, and permits that it needs to carry out its obligations under this Agreement.</p>	<p><b>18. Naleving van wetten.</b> De Koper zal voldoen aan alle toepasselijke wetten, voorschriften en verordeningen. De Koper zal alle licenties, toestemmingen, autorisaties, toestemmingen en vergunningen in stand houden die zij nodig heeft om haar verplichtingen onder deze Overeenkomst uit te voeren.</p>
<p><b>19. Export Compliance.</b> To the extent Purchaser is not the ultimate end-user of the Products and intends to resell or further distribute such Products, Purchaser shall comply with all applicable US and other export control laws and regulations as well as the reporting obligations under the US Automated Export System.</p>	<p><b>19. Exportnaleving.</b> Voor zover de Koper niet de uiteindelijke eindgebruiker is van de Producten en van plan is de Producten weder te verkopen of verder te verdelen, zal de Koper voldoen aan alle van toepassing zijnde Amerikaanse wetgeving, waaronder alle exportbepalingen, regelgeving en vereisten alsmede aan de</p>

<p>Purchaser shall not use or otherwise export or re-export the Products except as authorized by US law and the laws of the jurisdiction in which the Products were obtained by Purchaser. Without limiting the foregoing, Purchaser shall not transfer, export, or re-export the Products: (a) to countries on which the US maintains an embargo (each such country, an “<b>Embargoed Country</b>”); (b) to or by a national or resident thereof; or (c) to any person or entity on the US Department of Treasury’s List of Specially Designated Nationals or the US Department of Commerce’s Table of Denial Orders (each such person or entity, a “<b>Designated National</b>”). By purchasing the Products, Purchaser represents and warrants that Purchaser is not located in, under the control of, or a national or resident of an Embargoed Country, and that Purchaser is not, and is not under the control of, a Designated National.</p>	<p>rapportageverplichtingen onder het Amerikaanse Automated Export System. De Koper zal de Producten niet gebruiken of anderszins exporteren of herexporteren anders dan is toegestaan door de Amerikaanse wetgeving en de wetgeving van het rechtsgebied waarin de Producten werden verkregen door Koper. Zonder beperking van het voorafgaande, zal de Koper de Producten niet overdragen, exporteren of herexporteren: (a) naar landen onder embargo van de US (elk van deze landen, een “<b>Land onder Embargo</b>”); (b) naar of door een onderdaan of inwoner daarvan; of (c) naar een persoon of entiteit op de lijst van het Amerikaanse ministerie van Financiën van speciaal aangeduide onderdanen (U.S. Department Treasury’s List of Specially Designated Nationals) of de embargolijst van het Amerikaanse ministerie van Economische Zaken (U.S. Department of Commerce’s Table of Denial Orders) (elk van deze personen of entiteiten, een “<b>Aangewezen Onderdaan</b>”). Door de Producten te kopen, verklaart en garandeert de Koper zich niet te bevinden in, onder controle te zijn van, of een onderdaan of inwoner te zijn van een Land onder Embargo en dat Koper geen Aangewezen Onderdaan is onder controle van een Aangewezen Onderdaan, staat.</p>
<p><b>20. Solicitation of Personnel.</b> For so long as this Agreement is in effect and for twelve (12) months thereafter, Purchaser shall not solicit for employment any employee or contractor of ORBIS with whom Purchaser had any contact or who assisted in the provision of any Goods or Services to Purchaser in connection herewith. Purchaser hereby agrees that the duration and scope of the restrictions contained in this Section are reasonable.</p>	<p><b>20. Afwijzing van Personeel.</b> Zolang deze Overeenkomst van kracht is en gedurende twaalf (12) maanden daarna, zal de Koper geen werknemer of aannemer van ORBIS met wie de Koper enig contact heeft gehad of die heeft geholpen bij de levering van Goederen of Diensten aan de Koper in verband met deze Overeenkomst, voor een dienstverband benaderen. De Koper stemt er hierbij mee in dat de duur en reikwijdte van de beperkingen in dit artikel redelijk zijn.</p>
<p><b>21. Force Majeure.</b> Notwithstanding anything to the contrary contained herein, except for Purchaser’s payment obligations hereunder, neither party shall be liable or responsible, nor be deemed to have defaulted under or breached this Agreement, for any whole or partial failure or delay in fulfilling or performing any term of this Agreement, and ORBIS may implement price increases due to increased costs, when and to the extent such failure, delay, or cost increase is caused by or results from, in whole or in part, acts,</p>	<p><b>21. Force Majeure.</b> Niettegenstaande enig andersluidend beding in deze Overeenkomst, met uitzondering van de betalingsverplichtingen van de Koper, is geen van beide partijen aansprakelijk of verantwoordelijk, noch wordt zij geacht in gebreke te zijn gebleven ingevolge of inbreuk te hebben gemaakt op deze Overeenkomst, voor enig geheel of gedeeltelijke tekortkoming of vertraging in de nakoming of uitvoering van enige bepaling van deze Overeenkomst, en ORBIS kan prijsverhogingen doorvoeren als gevolg van</p>

events, or circumstances beyond the reasonable control of the non-performing party, including, without limitation, the following force majeure events: (a) acts of God; (b) flood, fire, earthquake, epidemic, pandemic, quarantine, or explosion; (c) war, invasion, hostilities (whether war is declared or not), terrorist threats or acts, riot or other civil unrest; (d) government order, law, or actions; (e) embargoes or blockades in effect on or after the date of this Agreement; (f) national or regional emergency; (g) strikes, labor stoppages or slowdowns, or other industrial disturbances; (h) shortage of adequate power or transportation facilities or raw materials; (i) equipment malfunction or downtime; (j) unforeseen capacity constraints and/or demand increases; (k) data breaches, cyber attacks, or any other information security incident; and (l) other events beyond the reasonable control of such party. If any such event renders ORBIS' timely delivery or performance of any Product impracticable, at ORBIS' option (x) the date of delivery or performance will be extended for a period equal to the time lost by reason of the delay, or (y) ORBIS may terminate the applicable order immediately and without liability upon written notice thereof to Purchaser, and Purchaser shall promptly, upon ORBIS' request, pay ORBIS for any Products then completed (whether fully or partly completed).

toegenomen kosten, wanneer en voor zover een dergelijke tekortkoming, vertraging of kostenstijging wordt veroorzaakt door of het gevolg is van, geheel of gedeeltelijk, handelingen, gebeurtenissen of omstandigheden buiten de redelijke controle van de tekortschietende partij, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de volgende gevallen van overmacht: (a) natuurrampen; (b) overstroming, brand, aardbeving, epidemie, pandemie, quarantaine of explosie; (c) oorlog, invasie, vijandelijkheden (ongeacht of de oorlog is verklaard of niet), terroristische dreigingen of handelingen, oproer of andere burgerlijke onrust; (d) overheidsbevel, -wetgeving of -acties; (e) embargo's of blokkades die van kracht zijn op of na de datum van deze Overeenkomst; (f) nationale of regionale noodsituatie; (g) stakingen, arbeidsonderbrekingen of -vertragingen, of andere industriële verstoringen; (h) tekort aan adequate energie of transportfaciliteiten of grondstoffen; (i) defecten of uitval van apparatuur; (j) onvoorziene capaciteitsbeperkingen en/of stijgingen van de vraag; (k) datalekken, cyberaanvallen, of andere informatiebeveiligingsincidenten; en (l) andere gebeurtenissen buiten de redelijke controle van deze partij. Indien een dergelijke gebeurtenis de tijdige levering of uitvoering van een Product door ORBIS onmogelijk maakt, zal naar keuze van ORBIS (x) de datum van levering of uitvoering worden verlengd met een periode gelijk aan de tijd die verloren is gegaan als gevolg van de vertraging, of (y) kan ORBIS de toepasselijke bestelling onmiddellijk en zonder aansprakelijkheid beëindigen na schriftelijke kennisgeving daarvan aan de Koper, en de Koper zal ORBIS onmiddellijk, op verzoek van ORBIS, betalen voor alle Producten die op dat moment zijn voltooid (ongeacht of deze geheel of gedeeltelijk zijn voltooid).

**22. Independent Contractor.** Purchaser and ORBIS are independent contractors, and neither party has nor will have any power, nor represent that it has any power, to bind the other party or to create any obligation or responsibility, express or implied, on behalf of the other party, or in the other party's name. Nothing contained in this Agreement will be construed as creating any agency, partnership, joint venture, or other form of joint enterprise, employment, or fiduciary

**22. Onafhankelijke Contractspartij.** Koper en ORBIS zijn onafhankelijke contractspartijen, en geen van de partijen heeft de bevoegdheid en zal deze ook niet hebben, noch zullen ze verklaren deze bevoegdheid te hebben, om de andere partij te verbinden of om een verplichting of verantwoordelijkheid te doen ontstaan, uitdrukkelijk of stilzwijgend, ten behoeve van of in naam van de andere partij. Niets in deze Overeenkomst zal worden geïnterpreteerd als het

<p>relationship between the parties.</p>	<p>creëren van een agentschap, partnerschap, joint venture of andere vorm van gezamenlijke onderneming, dienstverband of fiduciaire relatie tussen de partijen.</p>
<p><b>23. Termination.</b> In addition to any remedies that may be provided under these Terms, either party may terminate this Agreement with immediate effect upon written notice thereof to the other party if the defaulting party: (a) becomes insolvent, files a petition for bankruptcy, or commences or has commenced against it proceedings relating to bankruptcy, receivership, reorganization, or assignment for the benefit of creditors; or (b) material breaches this Agreement and such breach continues for a period of thirty (30) days after written notice is given to the defaulting party requesting it to cure such breach. Purchaser's failure to pay any amount when due hereunder is deemed to be a material breach. In addition, ORBIS may terminate this Agreement, in whole or in part, at any time upon thirty (30) days' written notice thereof to Purchaser.</p>	<p><b>23. Beëindiging.</b> Naast alle rechtsmiddelen die op basis van deze Voorwaarden ter beschikking staan, mag elke partij deze Overeenkomst met onmiddellijke ingang beëindigen na schriftelijke kennisgeving daarvan aan de andere partij, indien de andere partij: (a) insolvent wordt verklaard, het faillissement aanvraagt of procedures betreffende faillissement, curatele, reorganisatie of overdracht ten gunste van crediteuren begint of is begonnen; of (b) een materiële inbreuk maakt op deze Overeenkomst en deze inbreuk voortduurt gedurende een periode van dertig (30) dagen nadat schriftelijke kennisgeving is gedaan aan de andere partij met het verzoek deze inbreuk te herstellen. Het verzuim van de Koper om enig bedrag te betalen wanneer dit op grond van deze Overeenkomst verschuldigd is, wordt beschouwd als een materiële inbreuk. Daarnaast kan ORBIS deze Overeenkomst te allen tijde geheel of gedeeltelijk beëindigen met inachtneming van een opzegtermijn van dertig (30) dagen.</p>
<p><b>24. Miscellaneous.</b> To the extent Purchaser accesses ORBIS' website, customer portal, or similar online resources, Purchaser hereby agrees to ORBIS' Terms of Use found therein. This Agreement will be binding upon, enforceable by, and inure to the benefit of the parties and their respective successors and permitted assigns. Purchaser shall not assign this Agreement or any rights under this Agreement or delegate any obligations under this Agreement to any third party without ORBIS' prior express written consent. This Agreement is governed by the laws of Belgium, without regard to its conflicts of law principles. The UN Convention on the International Sale of Goods of 1980 does not apply to this Agreement. In the event of a dispute involving this Agreement, any legal proceeding must be heard and determined exclusively in the courts of Brussels (Belgium). Purchaser: (a) hereby irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of such courts; (b) hereby waives any objection to venue, including on the ground of forum non conveniens, to bringing a legal action</p>	<p><b>24. Diverse Bepalingen.</b> Voor zover de Koper toegang krijgt tot de website, een klantenportaal of vergelijkbare onlinehulpmiddelen van ORBIS, gaat de Koper hierbij akkoord met de Gebruiksvoorwaarden ervan. Deze Overeenkomst zal bindend zijn voor, uitvoerbaar door, en ten gunste van de betrokken partijen en hun respectievelijke opvolgers en toegestane rechtverkrijgenden. De Koper zal deze Overeenkomst noch enige rechten onder deze Overeenkomst overdragen of verplichtingen onder deze Overeenkomst aan derden overdragen, zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke goedkeuring van ORBIS. Deze Overeenkomst wordt beheerst door Belgisch Recht, ongeacht de conflictenrechtelijke beginselen. Het Verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale verkoop van goederen van 1980 is niet van toepassing op deze Overeenkomst. In geval van een geschil over deze Overeenkomst, zullen uitsluitend de rechtbanken van Brussel (België) bevoegd zijn. De Koper: (a) onderwerpt zich hierbij onherroepelijk aan de exclusieve jurisdictie van</p>

in such courts; and (c) shall not bring any legal action relating to this Agreement except within the courts of Brussels. No waiver of a breach of this Agreement will constitute a waiver of any other breach in any other situation, including any similar situation. No waiver will be effective against ORBIS unless in a writing hand-signed by an officer of ORBIS. No remedy made available to ORBIS by any of the provisions of this Agreement is intended to be exclusive of any other remedy, and each and every remedy will be cumulative and in addition to every other remedy. This Agreement may not be modified or extended except by a written agreement signed by an authorized representative of ORBIS with specific reference hereto. If any provision of this Agreement is held invalid, prohibited, or unenforceable in any applicable jurisdiction, then, as to such jurisdiction only, that provision will be ineffective, but only to the extent legally required, and to the extent permitted and possible, the invalid, prohibited, or unenforceable provision will be replaced by a provision that is valid and enforceable and that comes closest to expressing the intention of such invalid, prohibited, or unenforceable provision. That treatment will not affect: (i) the validity or enforceability of the remaining provisions of this Agreement; or (ii) any provision of this Agreement in any other jurisdiction. Provisions of these Terms which by their nature should apply beyond their terms will remain in force after the termination or other conclusion of this Agreement. Any notice relating to this Agreement must be in writing and will be considered given within three (3) days after it is deposited, postage prepaid, with a registered mail service and addressed to the other party at the address given in this Agreement; or if delivered by hand, when so delivered. ORBIS may deliver notices to Purchaser by email to any email address used by an employee of Purchaser in communicating with ORBIS, and such notice will be deemed given when sent to such email address. These Terms are set out in an English and a Dutch version. In case of a conflict between the two versions, the English version prevails.

deze rechtbanken; (b) ziet hierbij af van enig bezwaar tegen het instellen van een rechtsvordering voor deze rechtbanken, inclusief op grond van *forum non conveniens*; en (c) zal geen rechtsvordering instellen met betrekking tot deze Overeenkomst behalve voor de rechtbanken van Brussel. Geen verklaring van afstand van een schending van deze Overeenkomst vormt een verklaring van afstand van enige andere schending in een andere situatie, met inbegrip van een soortgelijke situatie. Geen verklaring van afstand zal van kracht zijn tegen ORBIS, tenzij in een schriftelijk document getekend door een functionaris van ORBIS. Geen rechtsmiddel dat beschikbaar wordt gesteld aan ORBIS door een van de bepalingen van deze Overeenkomst is bedoeld om exclusief geacht te zijn ten opzichte van andere rechtsmiddelen en alle rechtsmiddelen zullen cumulatief zijn en aanvullend op alle andere rechtsmiddelen. Deze Overeenkomst mag niet gewijzigd of uitgebreid worden tenzij schriftelijke overeenkomst ondertekend door een bevoegde vertegenwoordiger van ORBIS met specifieke verwijzing hiernaar. Indien enige bepaling van deze Overeenkomst ongeldig, verboden of niet afdwingbaar wordt bevonden, zal die bepaling, voor zover die nietig of niet-afdwingbaar werd bevonden in een toepasselijk rechtsgebied, dan zal die bepaling, alleen voor dat rechtsgebied, ongeldig zijn, maar alleen voor zover wettelijk vereist is, en voor zover toegestaan en mogelijk, wordt de ongeldige, verboden of niet-afdwingbare bepaling geacht te zijn vervangen door een bepaling die geldig en afdwingbaar is en die zo veel mogelijk de ongeldige, verboden of niet-afdwingbare bepaling benadert. Dit heeft geen invloed op: (i) de geldigheid of afdwingbaarheid van de overige bepalingen van deze Overeenkomst; of (ii) enige bepaling van deze Overeenkomst in enig ander rechtsgebied. De bepalingen van deze Voorwaarden die door hun aard ook buiten hun termijn van toepassing zouden moeten zijn, blijven ook na de beëindiging of andere stopzetting van deze Overeenkomst geldig. Iedere kennisgeving met betrekking tot deze Overeenkomst dient schriftelijk te geschieden en wordt geacht te zijn gedaan binnen drie (3) dagen nadat deze, gefrankeerd, is gedeponneerd bij een aangetekende postdienst en is geadresseerd aan de andere partij op het adres zoals vermeld in deze Overeenkomst;

	<p>of indien persoonlijk afgeleverd, op het moment van aflevering. ORBIS kan kennisgevingen aan de Koper per e-mail doen toekomen naar een e-mailadres dat wordt gebruikt door een werknemer van de Koper in de communicatie met ORBIS, en een dergelijke kennisgeving wordt geacht te zijn gedaan wanneer deze is verzonden naar een dergelijk e-mailadres. Deze Voorwaarden zijn in een Engelse en een Nederlandse versie opgesteld. In geval van strijdigheid tussen beide versies, prevaleert de Engelse versie.</p>
--	--